



THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK • THE STATE EDUCATION DEPARTMENT

# Just the Facts for NY Parents

المدارس التي بحاجة إلى أن تتقدم

## حقائق فقط لأولياء أمور ولاية نيويورك

إن قانون لا طفل يبقى إلى الوراثة NCLB لسنة 2001 هو قانون فدرالي لتحسين تعليم كل الأطفال. هذا القانون يحمل المدارس مسؤولية النتائج، يعطي أولياء الأمور الحق باختيارات كثيرة و يدعو إلى طرق تعليمية فعالة. إن ورقة الحقائق هذه ستشير إلى جزء من القانون من المهم جدا أن يعرفه أولياء الأمور.

### المدارس التي بحاجة إلى أن تتقدم

الأطفال بجمعهم يستحقون نوعية عالية، تعليم منافس يمنحهم الخبرة و المعرفة التي يحتاجوها لينجحوا في عالم هذا اليوم. تحت قانون ال NCLB , قسم تعليم ولاية نيويورك يجب أن يتأكد من إن كل مدرسة تساعد طلابها لتحسينهم أكاديميا.

### كل المدارس يجب أن تحقق نجاح سنوي كافي

قانون ال NCLB يطالب كل ولاية أن تعد مواصفات أكاديمية عالية و أهداف سنوية للتحقيق. بحلول سنة 2014 , كل الأطفال حسب القانون يجب أن يكونوا بالمستوى المثالي بالقراءة، فنون اللغة، الرياضيات و العلوم. التقدم السنوي المعقول (AYP) هو أقل مرحلة للنجاح لكل المدارس و يجب أن تنجح المدارس في كل سنة لتحقيق هذا الهدف.

مدارس ال Title 1 التي تفشل بتحقيق التقدم السنوي المعقول لسنتين متتاليتين في مادة معينة و لمرحلة معينة، فإنها تعتبر بحاجة إلى أن تتقدم.

مدارس ال Title 1 التي بحاجة إلى أن تتقدم يجب أن تطور خطة للتقدم و تشارك أولياء الأمور في وضع هذه الخطة. قسم تعليم ولاية نيويورك و المدرسة المحلية و مجلس التعليم سيساعدون المدرسة المحتاجة بالعثور على المصادر و تطوير طرق التعليم.

## إن مدرسة طفلك ملزمة بإخبارك إذا كانت بحاجة إلى أن تتقدم

هذه المعلومات يجب أن تقدّم بلغة أنت تفهمها.

المدرسة ملزمة بأن تخبرك:

- لماذا المدرسة بحاجة إلى أن تتقدم.
- ما هي خطط المدرسة للتطوير و كيف ينعكس هذا التطوير على الطلاب.
- كيف أن قسم تعليم ولاية نيويورك و المدرسة المحلية يساعدون مدرسة طفلك.
- من يمكنه الإجابة عن أسئلة خاصة بالمدارس التي يحتاج إلى أن تتقدم.

عندما تحقق المدارس التي بحاجة إلى أن تتقدم نجاح سنوي كافي لسنتين متتاليتين, لا تعتبر هذه المدرسة بحاجة إلى أن تتقدم.

## إذا كانت مدرسة طفلك تتسلم أموال ال Title 1 و بحاجة إلى أن تتقدم, فإن لك خيارات جديدة أخرى.

- يمكنك نقل طفلك إلى مدرسة عامة أفضل ضمن نفس المنطقة.
- بإمكان طفلك أن يستلم مساعدات إضافية كخدمات تعليمية إضافية, إذا كانت مدرسته تستلم أموال ال Title 1 و تحتاج إلى أن تتقدم و فشلت بأن تحقق التقدم السنوي الكافي.

## المدارس التي تستمر بالفشل يجب أن تتخذ خطة تصحيحية.

إذا كان طفلك في مدرسة ال Title 1 و تفشل بتحقيق تقدّم سنوي كافي بعد سنتين متتاليتين و بعد أن ثبت إنها تحتاج إلى أن تتقدم, فإن منطقة مدرستك أو أعضاء لجنّتها سيقوموا بمساعدة مدرستك باتخاذ خطة تصحيحية قوية تتضمن على الأقل واحد مما يلي:

- تغيير بالموظفين.
- تغيير بالمنهج, و هذا يتضمن التطوير المهني المناسب لكل الموظفين المعنيين.
- إستدعاء أخصائيين تعليميين خارجيين.
- أطالة وقت اليوم المدرسي أو السنة الدراسية, أو
- تغيير إدارة المدرسة(المحدد هنا هو التركيب المدرسي)

الجدول التالي يوضح الخطوات التي يجب أن تتخذها المدارس و مناطقها للتأكد من أن مدارس ال Title 1 ملتزمة بالمواصفات الأكاديمية العالية.

| السنة         | وضع التقدم السنوي                                       | دور المنطقة                               | دور المدرسة               | اختيارات أولياء الأمور                                 |
|---------------|---|---|---------------------------|--|
| السنة الأولى  | تفشل بتحقيق التقدم السنوي الكافي                        | يجب أن توفر الدعم لتقدم المدرسة           | يجب أن تتقدم في النجاح    | بإمكانهم العمل مع فرق المدرسة للتقدم                   |
| السنة الثانية | تفشل بتحقيق التقدم الكافي السنوي                        | يجب أن تميز المدرسة المحتاجة إلى أن تتقدم | يجب أن تكتب خطة التقدم    | يجب أن يعلموا بوضع المدرسة و حق إختيار مدرسة عامة أخرى |
| السنة الثالثة | تفشل بتحقيق التقدم السنوي الكافي                        | تستمر المدرسة بحاجتها إلى أن تتقدم        | تستمر بتحقيق أهداف التقدم | إستمرار حق النقل:حق الطلاب بالخدمات التعليمية الإضافية |
| السنة الرابعة | تفشل بتحقيق التقدم السنوي الكافي                        | يطلب من تلك المدرسة خطة تصحيحية           | تعمل لتحقيق أهداف التقدم  | إستمرار حق النقل:حق الطلاب بالخدمات التعليمية الإضافية |
| السنة الخامسة | تفشل بتحقيق التقدم السنوي الكافي و بحاجة إلى عمل تصحيحي | يجب تنفيذ أفعال تصحيحية إضافية            | تعمل لتحقيق أهداف التقدم  | إستمرار حق النقل:حق الطلاب بالخدمات التعليمية الإضافية |
| السنة السادسة | تفشل بتحقيق التقدم السنوي الكافي و بحاجة إلى عمل تصحيحي | وضع خطة بديل للحكم                        | تعمل لتحقيق أهداف التقدم  | إستمرار حق النقل:حق الطلاب بالخدمات التعليمية الإضافية |
| السنة السابعة | تفشل بتحقيق التقدم السنوي الكافي ضمن الخطة البديلة      | وجوب وضع خطط بديلة للحكم                  | تعمل لتحقيق أهداف التقدم  | إستمرار حق النقل:حق الطلاب بالخدمات التعليمية الإضافية |

### كيف لك أن تعرف إذا كانت مدرسة طفلك بحاجة لأن تتقدم؟

- إسأل معلمة طفلك، مدير المدرسة أو عضو من لجنة أولياء أمور المدرسة عن نسخة من تقرير المدرسة، أو إقرأ التقرير الخاص بمدرسة طفلك عن طريق تصفح صفحة الوب لقسم تعليم ولاية نيويورك <http://www.emsc.nysed.gov/repcd2003/home.html/>
- إنتمي للفريق الذي يعمل من أجل تحسين وضع مدرستك.

هذه واحدة من سلسلة وثائق معلومات لأولياء أمور ولاية نيويورك عن قانون التعليم الفدرالي "لا طفل يبقى في المخلفة قسم 1111 (b) (2) (b) من لا طفل يبقى في المخلفة الذي يعني بالتقدم السنوي الكافي قسم 116 (b) للمزيد من الحقائق، إسأل مدير مدرستك أو إذهب إلى صفحة الوب لقسم التعليم لولاية نيويورك:

<http://www.emsc.nysed.gov/deputy/nclb/nclbhome.htm> أو إذهب إلى صفحة الوب [nclbnys@mail.nysed.gov](mailto:nclbnys@mail.nysed.gov)

صفحة الوب مصممة خصيصاً لأولياء الأمور بخصوص القانون الفدرالي لا طفل يترك في المخلفة هي

<http://www.nochildleftbehind.gov/parents/>

